

hama[®]

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-458

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

hama®

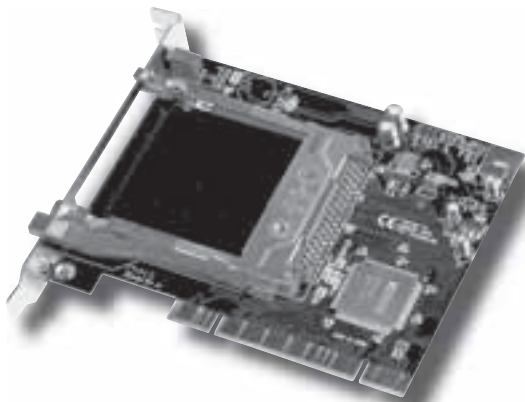
C O M P U T E R

PC Card

Erweiterung, PCI

PC Expansion Card, PCI

Ordinateur – extension de carte PC, PCI

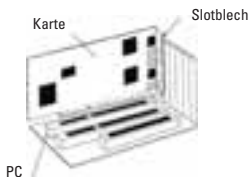


00049250

ⓓ Bedienungsanleitung

Hardware-Installation:

Um die Karte zu installieren, müssen Sie Ihren Computer öffnen. Achten Sie daher unbedingt darauf, dass Sie Ihren Computer vom Netz getrennt haben. Sollten Sie mit dem internen Aufbau Ihres Computers nicht so sehr vertraut sein, lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Computers nach oder fragen Sie einen Fachmann.



1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte und Ihren Computer ab.
2. Stecken Sie den PC aus bevor Sie mit der Installation beginnen
3. Öffnen Sie die Abdeckung Ihres Computers Hinweis: Achten Sie darauf, dass statische Elektrizität sowohl die Karte als auch Ihren Computer beschädigen kann. Entladen Sie sich durch Berühren eines metallischen Gegenstandes.
4. Suchen Sie einen freien PCI-Steckplatz. Entfernen Sie das Slot-Blech für diesen Steckplatz. Bewahren Sie die Schraube gut auf, Sie benötigen sie später zum Befestigen der Karte.
5. Halten Sie die Karte an den Ecken der Platine und stecken Sie diese in den freien Steckplatz. Drücken Sie die Karte nun vorsichtig in den Steckplatz bis der Haltewinkel aufliegt und die vergoldeten

- Steckkontakte vollständig im Steckplatz verschwunden sind.
6. Befestigen Sie die Karte mit der zuvor entfernten Slot-Blech-Schraube.
7. Schließen Sie das Gehäuse Ihres Computers und verbinden Sie ihn wieder mit der Spannungsversorgung
8. Schalten Sie nun Ihren Rechner wieder ein.

Installieren der Treiber unter Windows 2000/XP und Vista:

Die Treiber werden nach dem Systemstart automatisch installiert. Um zu überprüfen ob die Karte korrekt installiert wurde muss der Eintrag unter „PCMCIA-Adapter“ im Gerätemanager ohne gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Installieren der Treiber unter Windows Me:

Nach dem Starten des PC sollte der PC den PCI – PC-Card Konverter automatisch erkennen. Der Treiberassistent fragt nach einem Treiber für „Ricoh rL5C475(II) CardBus Controller“. Wählen Sie „Automatisch nach dem besten Treiber suchen (empfohlen)“ und fahren Sie mit <Weiter> fort. Nachdem der Treiber installiert wurde schließen Sie die Installation mit <Fertig stellen> ab. Starten Sie Ihr System neu. Ob die Karte vollständig in das System eingebunden wurde, können Sie im Gerätemanager nachvollziehen. Dort muss der Eintrag unter „PCMCIA-Adapter“ ohne Gelbe Ausrufezeichen vorhanden sein.

Installation der Treiber unter Windows 98SE:

Nach dem Starten des PCs erkennt der PC die Karte automatisch und sucht nach einen Treiber für „Ricoh RL5C475(II) CardBus Controller“. Fahren Sie mit <Weiter> fort. Wählen Sie im nächsten Fenster „Automatisch nach dem besten Treiber suchen (empfohlen)“ und fahren Sie mit <Weiter> fort. Wählen Sie nun keine der angegebenen Möglichkeiten nach

dem Treiber zu suchen aus <Weiter>. Klicken Sie nochmals auf <Weiter> und Windows findet den Treiber unter „C:\WINDOWS\INF\PCMCIA.INF“ -> <Weiter>. Der PC-Card (PCMCIA) Assistent wird nun geöffnet. Lesen Sie sich die Angaben des Assistenten sorgfältig durch und wählen Sie den für Ihr System besten Vorschlag aus. Sollten Sie sich nicht sicher sein, welche Option für Ihren PC am besten geeignet ist, wählen Sie die Standard Option aus. Mit <Fertig stellen>. Starten Sie Ihr System neu. Ob der PC-Card Adapter ordnungsgemäß in das System eingebunden wurde können Sie im Geräte Manager nachvollziehen. Dort muss der Eintrag unter „PCMCIA-Adapter“ ohne Gelbes Ausrufezeichen vorhanden sein.

Einsetzen einer PC-Card in die PCI – PC Card Karte:

Achtung: Bei manchen PC-Card/PCMCIA Produkten kann es möglich sein, dass die zugehörige Software und die Treiber vor dem Einsetzen der Karte installiert werden müssen. Genaueres hierzu finden Sie im Handbuch Ihrer PC-Card/PCMCIA Karte.

Starten Sie den PC. Nachdem Windows hochgefahren ist, können Sie die PC-Card/PCMCIA Karte in den freien Slot auf der Rückseite Ihres PCs einsetzen. Windows sollte nach dem Einstecken die Karte automatisch erkennen und mit der Treiberinstallation fortfahren. Nachdem alle Treiber installiert sind zeigen die LED's auf der Rückseite der Karte die gerade verwendete Betriebsspannung der PC-Card/PCMCIA Karte an.

Rot: 5V

Grün: 3.3V

Entfernen einer PC-Card aus der PCI – PC-Card Karte:

Klicken Sie mit der Maus auf das Symbol „Hardware sicher entfernen“ welches sich im Infobereich/Systemtray im rechten unteren Eck des Desktops befindet. Wählen Sie die entsprechende PC-Card/PCMCIA Karte aus und klicken Sie auf <Beenden>. Drücken Sie den Auswurfshebel auf der Rückseite der Karte und entfernen Sie die PC-Card / PCMCIA Karte aus dem Einschub.

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

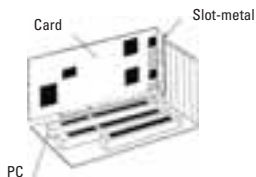
e-mail: produktberatung@hama.de

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für den Inneneinsatz und nicht für den Außeneinsatz geeignet
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern
- Betreiben Sie dieses Gerät weder in feuchter noch in staubiger Umgebung.

Installing Hardware:

You must open your computer to install the card. Ensure that you have unplugged your computer from the power supply. If you are not familiar with the internal layout of your computer, please consult the manual of your computer or ask an expert.



1. Switch off all connected devices and your computer.
2. Unplug your PC from the power supply before beginning installation.
3. Open the cover of your computer.
Note: Static electricity can damage both the card and your computer. Discharge yourself by touching a metal object.
4. Select a free PCI slot. Remove the cover plate for this slot. Keep the screw – you will need it to secure the card.
5. Hold the card at the edge of the board and insert it into the free PCI slot. Carefully press the card into the slot until the holding bracket is lined up with the casing and the gold-plated contacts have disappeared within the slot.
6. Secure the card using the slot plate screw you removed earlier.
7. Close the case of your computer and plug it in to the power supply again.
8. Restart your computer.

Installation of the drivers under Windows 2000/XP and Vista:

The drivers are installed automatically when restarting your computer. If the card has been correctly installed, the entry for 'PCMCIA Adapter' in the Device Manager will appear without a yellow exclamation mark.

Installing Drivers for Windows Me:

After you have restarted your PC, it should automatically recognise your PCI – PC card converter. The Driver Assistant requests a driver for "Ricoh rL5C475(II) CardBus Controller". Next select Automatic search for a better driver (Recommended) -> Next. After the driver has been installed, click=> Finish to complete the installation process. Restart your system. You can check whether the card was correctly integrated in the system in the Device Manager. The entry "PCMCIA Adapter" should now appear without a yellow exclamation mark.

Driver Installation on Windows 98 SE:

After you have restarted your PC, it should automatically recognize the card and search for a driver for "Ricoh RL5C475(II) CardBus Controller". Click -> Next to proceed. In the next window, select Automatic search for a better driver (Recommended) -> Next. -> Next Click on => Next and Windows will find the driver under "C:\WINDOWS\INF\PCMCIA.INF" => Next. The PC Card (PCMCIA) Assistant will now open. Read through the Assistant Information carefully and select the option that best suits your system. If you are not sure which option is most suitable for your PC, select the standard option. Click Finish -> Restart your system. You can check whether the PC card adapter was correctly integrated in the system in the Device Manager. The entry "PCMCIA Adapter" should now appear without a yellow exclamation mark.

Inserting a PC card in the PCI – PC Card card:

Note: For some PC card/PCMCIA products it is possible that the corresponding software and the driver will need to be installed before the card is inserted. For further information, consult your PC card/PCMCIA card handbook.

Start your PC. Once Windows has started, you can insert the PC card/PCMCIA card into a free slot on the back of your PC. After it has been inserted, Windows should automatically recognise the card and continue with the driver installation. Once all drivers have been installed, the LEDs on the rear of the card will display the PC card/PCMCIA card's operating voltage.

Red: 5V Green: 3.3V

Removing a PC card from the PCI – PC Card card:

Click on the "Remove Hardware Safely" symbol in the Information section/ system tray located in the bottom right-hand corner of your desktop. Select the corresponding PC card/PCMCIA card and click => Finish. Press the eject lever on the rear of the card and remove the PC card / PCMCIA card from the slot.

Support and contact information

If products are defective:

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be found at www.hama.com
Support Hotline – Hama Product Consulting:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

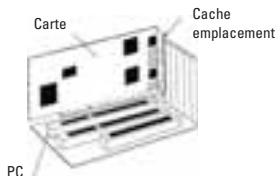
Safety instructions

- The device is suitable for indoor use only, not for outdoor use.
- Do not open the device casing.
- Keep the device away from sources of heat.
- Do not operate the device in damp or dusty environments.

F Mode d'emploi

Installation du matériel :

Vous devez ouvrir votre boîtier d'ordinateur afin d'installer la carte. Veillez impérativement à ce que votre ordinateur soit hors tension. Consultez le manuel de votre ordinateur ou un spécialiste si vous n'êtes pas bien familiarisé avec l'architecture interne de votre ordinateur.



1. Mettez l'ordinateur et tous les périphériques connectés hors tension.
2. Débranchez l'alimentation électrique de votre ordinateur avant de commencer l'installation
3. Ouvrez le boîtier de votre ordinateur
Remarque : Faites attention au fait que l'électricité statique peut endommager votre ordinateur et la carte. Déchargez-les en les touchant avec un objet métallique.
4. Trouvez un emplacement PCI libre. Retirez le couvercle de protection de cet emplacement. Conservez soigneusement la vis dont vous aurez besoin plus tard pour fixer la carte.
5. Tenez la carte par les coins de la platine, puis insérez-la dans l'emplacement PCI. Appuyez délicatement sur la carte afin de l'introduire dans l'emplacement jusqu'à ce que les encoches de fixation reposent dans la rainure et que les connecteurs dorés aient complètement disparu dans l'emplacement.
6. Fixez la carte à l'aide de la vis que vous venez de retirer.

7. Fermez le boîtier de votre ordinateur et rebranchez-le à l'alimentation électrique
8. Mettez alors votre ordinateur sous tension.

Installation des pilotes sous Windows 2000/XP et Vista:

Les pilotes sont installés automatiquement après le démarrage du système. Vous pouvez contrôler que votre carte est correctement installée en vérifiant que l'entrée « Adapteur PCMCIA » est bien affichée sans point d'exclamation jaune dans votre gestionnaire de périphériques.

Installation du pilote sous Windows ME :

A la fin du processus de démarrage, votre ordinateur devrait reconnaître automatiquement le convertisseur de carte PCI – PC. L'assistant recherche un nouveau pilote pour le contrôleur « Ricoh rL5C475(II) CardBus ». Cochez « Rechercher le meilleur pilote pour la périphérie (conseillé) », puis cliquez sur ==> Suivant. Une fois l'installation du pilote terminée, quittez ce processus en cliquant sur « Terminer », puis redémarrez votre ordinateur. Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphériques si Windows a intégré correctement la carte. L'entrée « PCMCIA-Adapter » doit s'y trouver sans point d'exclamation jaune.

Installation du pilote sous Windows 98 SE :

A la fin du processus de démarrage, votre ordinateur reconnaît automatiquement la carte et recherche un pilote pour le contrôleur « Ricoh rL5C475(II) CardBus ». Confirmez en cliquant sur « Suivant ». Dans la fenêtre suivante, sélectionnez « Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique (recommandé) » puis cliquez sur ==> Suivant. Ne sélectionnez aucune des possibilités de recherche de pilote indiquées et cliquez sur « Suivant ». Cliquez à nouveau sur « Suivant » ; Windows trouvera

le pilote nécessaire dans « C:\WINDOWS\INF\PCMCIA.INF » ; cliquez sur « Suivant ». L'assistant « PC-Card (PCMCIA) » s'ouvre automatiquement. Lisez attentivement les remarques de l'assistant et sélectionnez la meilleure suggestion pour votre système. Sélectionnez l'option standard dans le cas où vous ne savez pas quelle option est la mieux adaptée à votre système. Cliquez sur « Terminer ». Redémarrez votre ordinateur. Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphérique si Windows a correctement intégré l'adaptateur de carte PC. L'entrée « PCMCIA-Adapter » doit s'y trouver sans point d'exclamation jaune.

Utilisation d'une carte PC dans le convertisseur PCI – PC :

Attention : Certains produits PC-Card/PCMCIA exigent que le logiciel et le pilote correspondants soient installés avant de pouvoir utiliser la carte. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le manuel de votre carte PC-Card/PCMCIA.

Démarrez votre ordinateur. Vous pouvez insérer la carte PC-Card/PCMCIA dans le connecteur d'extension libre de la face arrière de votre ordinateur après le démarrage de votre système. Windows devrait reconnaître automatiquement la carte dès qu'elle est insérée et rechercher le pilote. Après installation de tous les pilotes, les DEL de la face arrière de la carte indiquent la tension de service utilisée par la carte PC-Card/PCMCIA.

Rouge : 5V

Vert : 3.3V

Extraction d'une carte PC de la carte PCI – PC :

Cliquez sur le symbole « Supprimer le périphérique en toute sécurité » qui se trouve dans la barre d'icônes Windows (systray) dans le coin inférieur droit de votre écran. Sélectionnez la carte PC-Card/PCMCIA correspondante, puis cliquez sur « Terminer ». Appuyez sur le bouton d'extraction de la face arrière de la carte et retirez la carte PC-Card/PCMCIA du tiroir.

Support technique et contact

En cas d'appareil défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département conseil produits de Hama.

Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous : www.hama.com

Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits Hama :

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail : produktberatung@hama.de

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en plein air, utilisez-le donc exclusivement à l'intérieur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil
- Protégez l'appareil de toute source de chaleur
- N'utilisez pas cet appareil dans les environnements humides ou poussiéreux